

6 ???? ?????????? ?????????? ?? ???? 13, ?, ????? ?) ?? ????? ?????????? 77/388/???
 ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
 ?????????? ??????? ??????? ?????????? ?????? ??????? — ???? ??????? ?? ?????? ??????
 ?????????????? ??????????: ??????? ?????????? ??????? (?? L 145, 1977 ?., ???, 1, ?????????? ??-
 ????????? „?????? ?????????????“), ??????????? ?? 31 ?????????? 2006 ?.

???????? ??????? ????????????????

7 ????? ??????????? 79/267/??? ?? ?????? ?? 5 ??? 1979 ?????? ???????
?????????????????? ?? ????????????, ?????????????????? ? ?????????????????????? ??????????? ?????????
?????????? ?? ? ??????????????????? ?? ?????? ?????????????????????????????????? ????????? (?? L 63, 1979 ?,
???. 1), ?????????? ? ??????????? 2002/12/?? ?? ??????????????? ??????????? ? ?? ??????? ?? 5 ???
2002 ?. (?????????? ??-????????? „?????? ??????????? ?? ??????????????????????????????“) ??????????? ?
????? 1:

„?????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ? ??????????????????? ????? ?????????????????
?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ??????????????????, ??????????????? ?? ?????????????????, ?????? ??
?????????????? ? ?????????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ???, ??? ?????????? ?? ?????????????
??-????? ???????????:

1. ?????????? ??????? ??????????????????, ??????? ?? ?? ?????????????? ???????:

?) ?????????????? „??????“ [...];

?) ??????????;

?) ??????????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????????????????????????????????? ??????????????
[...];

?) ??? ???? ???????????, ?????????????? ? ?????????? ? ??????????????? ??????????, ?????????? ????
permanent health insurance (????????????????? ??????????? ?????????? ?????????????????);

2. ?????????? ??????????, ??? ?? ?? ?????????????? ???????, ??????????? ?????????? ?? ??????? ??
????????????????????????????? ???????, ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??????????? ??????????????????

[...]

?) ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ???????, 2.2. ??????????, ?????? ?? ???????????????
????????????????? ??????????? ?????????????? ?? ??????????????, ? ??-????????????? ?? ???????,
????????????????????????? ??????????? ?? ?????????????????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????,
????????????? ?? ?????????????? ?????????, ??? ? ??????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??
?????????;

?) ?????????????, ?????????? ? ?????? ?), ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????, ???????????
????????????????? ?? ??????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????;

[...]

3. ??????????, ?????????? ? ?????????????????????????????? ?? ?????????? ??????, ??????????????? ??? ???
?????????????? ?? ??????????????????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ??????? ?? ?? ?????????????
??? ??????????????? ?? ?????????????????????????????? ??????????????? ?? ?????? ??????????? ??? ?
????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???????“ [????????????????? ?????????].

8 ?????????? ??? 6 ?? ??????? ??????????????:

„????????????????? ?? ???????????????, ?????????? ? ??????????????? ?????????????, ?????????? ??
????????????????????? ?????????????? ??????????????????.

[...]“ [????????????????? ?????????].

9 ???? 7, ????????? 2 ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ??????????:

„????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?
?????????????????. ?? ????????? ?????? ?????, ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????
????? ?? ??????????, ?????????? ??? ?????? ?????.

[...]“ [????????????? ??????].

10 ???? 8, ????????? 1 ?? ?????????????? ?????????? ??????????:

„????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????????:

[...]

?) ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????????? ? ??????????????
?????????????, ? ??????????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????, ?????? ?????????? ?????? ??????
????????????? ?????????“ [????????????????? ??????].

11 ? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ????????????? „????????????????
????????? ?????“, ? ? ?????? VII ?? ?????? ?? ????????? „[?]????????????? ?? ?????????? ??????????
????????? ?? ????? 1, ?????? 2, ?????? ?) ? ?)“ [????????????????? ??????].

12 ????? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ? ?????????? ? ?????????? ? ??????????
2002/83/? ? ? ?????????????? ?????????????? ? ?? ?????? ?? 5 ?????? 2002 ?????? ?????????
????????????????????????????? (?? L 345, 2002 ?, ???. 1; ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????,
2007 ?, ????? 6, ??? 4, ????. 192). ??? 2 ?? ?????????????? 2002/83 ??????????????????
????????????????? ?? ????? 1 ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????????????????????????????. ??? 5, ?????????? 2
?? ?????????????? 2002/83 ?????????????????? ?????? ?? ????? 7, ?????????? 2 ?? ?????? ?????????????? ??
?????????????????????????????????. ?????????????? I ??? ?????????????? 2002/83 ? ?????????????? „?????????
????????????????“ ? ? ?????? VII ?? ?????? ?? ????????? „[?]????????????? ?? ?????????? ??????????
?????????, ?????????? ? ????? 2, ?????????? 2, ?????? ?) ? ?)“.

13 ????????????? 2002/83 ?? ?????? ??? ? ?????????? ? ?????????? ? ?????????????? 2009/138/? ? ?
????????????????? ?????????????? ? ?? ?????? ?? 25 ?????? 2009 ?????? ?????????? ?????????????????? ?
????????????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????????????????? ????????? (????????????????????????
II) (?? L 335, 2009 ?, ???. 1) (????????? ??-????????? „????????????? ?????????????????????? II“). ??
????????????? ????? 2, ?????????? 3 ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ????? 1 ?? ??????
????????????? ?? ??????????????????????????????.

14 ????????????????? „????????? ?? ??????????????“ ??? 14, ?????????? 1 ?? ??????????
????????????????????????? II ??????:

„????????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????????????? ??????, ?????????? ?
????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????????“.

15 ????????? ?? ????? 15, ?????????? 2 ?? ?????????? ?????????????????????????? II ? ??????????:

„??? ?????????? ?? ????? 14 ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????,
????????????? ? ?????????? ? ?????? ? ?? ?????????????? I ??? ? ?????????????? II. ??? ?????????? ?????? ?????,
????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????, ?????????? ??? ?????
?????“.

16 ? ?????? VII ?? ?????????????? II ??? ?????????? ?????????????????????? II, ??????????????

23 ?????????, ????? ?????????? ????????? ??-????????? ? ?????????? ?? ?? ??????????
 ?? ????????????? ?????????? ?? ?????????? ????????? ?? ?????????? ??????????????? ??
 ????????????? ?????????, ?? ?? ????????????? ?????????????? ???, ?? ?????????????, ??? ????
 ??? ???? ?????? High Court of Justice (England & Wales), Chancery division (???? ??
 (?????? ? ???), ?????????? ??????????, ?????????? ?????????).

24 ? ??????? ?? 30 ??????? 2017 ?. ?????????? ?????????? ??????? ??, ????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ???????.

25 ?????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????, ?????????????? ?????????????? ????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ???.

26 ??? ?????? ????????? Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (????????????? ??? (??????? ? ?????) (????????????? ?????????????) ??????? ?? ?????? ?????????????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ???????:

„????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ????? — ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ??????????????, ?????? ?) ?? ?????????????????????? ?/???? ?) ?? ?? ?????????????????????? — „????????????????????? ???????“ ?? ?????????? ?? ????? 135, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? 2006/112?“.

?? ?????????????????????? ???????

27 ???-????????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?? ?????????????? 2006/112, ?????????????? ????? 135, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? 2006/112 ? ?????????????? ? ????? 13, ?, ?????? ?) ?? ?????? ??????????????, ?? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??-????????? ?? ?????? ??????????????, ?????? ? ? ?????? ??? ??????? ?? ?????????????? ?????????.

28 ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ????? 135, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? 2006/112 ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????, ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????? „????????????????????? ???????“ ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??? ? ?????? ?? ?????????? ???????.

29 ? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? 135, ?????????? 1 ?? ?????????????????? ?? ???, ?????????? ?? ?????????????? ??????????????, ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????, ??????? ?????? ? ??? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?? ???????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????? (??, ?????????? ?? 17 ??? 2016 ?., Aspiro, C?40/15, EU:C:2016:172, ? 20).

30 ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ???????, ??????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ? ??????????????, ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????, ??????? ?? ??????????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? (??, ?????????? ?? 17 ??? 2016 ?., Aspiro, C?40/15, EU:C:2016:172, ? 22 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

31 ? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????????? ? ? ?????????????? ?????????????, ?? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ??????? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????? ??? ?????????? ? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????.

32 ????????? ? , ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???????????, ????????? ?
????? 29 ? 30 ?? ??????????? ???????, ??? ??? ? ?????????????? ? ??? 135, ????????? 1,
????? ?) ?? ?????????? 2006/112 ?????????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??
????????? ?????????? ??????? ?????? ?? ??? ?? ?????????????????????? ??????, ????????? ?
????????????? ?? ??????

33 ????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ????????? ??????????????, ??
????????????? ?? ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??
????????? ????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? „????????????????? ??????“ ??
????????? ?? ??? 135, ????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????? 2006/112.

34 ?? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ???, ?????????????????? ? ????????? ?????????????? ??
?????????? ?? ????? 18 ?? ??????? ?? 25 ????????? 1999 ?., CPP (C?349/96, EU:C:1999:93), ?
?? ????? 30 ?? ??????? ?? 8 ??? 2001 ?., Skandia (C?240/99, EU:C:2001:140).

35 ?????????? ? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????, ?? ??? ????????? ?????????
„?????????????“ ?? ?? ????????? ?????????? ?????? ??? ??? ? ????????? ? ??????????????
????????? ?????????????????? ??? ? ??? ???? ?????? ???.

36 ????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????? ? ????? 71—75 ?? ?????????????? ?? ??
????????????? ???, ?????????????? ??, ?? ?????????????? ?????, ?????????? ? ?????????? ??
????????????, ? ????? ?? ?? ???????, ?? ??????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????????, ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ??? ?????????? ??
????????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????? ????. ?? ?????????? ?? ???, ?????? ??
????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? „?????????????“ ??? ???, ? ?? ?? ??????????
„????????????????? ??????“ ?? ??????? ?? ?????? ??????? ?? ???, ?? ? ??? ?? ??????????
????????????? ? ?????????? ?????? ?????? ??? ??????? ? ?????????????? ?????? ??????????,
????????????? ?? ? ?????????????? ??????? ??????????????????. ?? ??? ?????? ?????? ??? ??
????????????, ?????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ?????????????????? ?
????????? ?????????????, ?????????? ? ????? 29 ? 30 ?? ?????????????? ???????, ??? ?? ?? ???????
??? ?????? ?? ?? ?? ??????? ? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????.

37 ????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ? ?
????????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?
????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??? ?? ??? 135, ????????? 1,
????? ?) ?? ?????????? 2006/112.

38 ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??? 1 ?? ?????? ?????????? ??
????????????????????????????, ?????????????????? ?? ?????????? ? ??????????????, ?????? ?? ???????,
????????????? ? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?? „????????????????“,
????????? ? ?????????? 1 ?? ??? ???, ??? „????????????“, ?????????? ? ?????????? 2 ? 3 ??
????? ????

39 ?????????? ??? ??? „?????????“ ? „????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????“.

40 ????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ????????? ? ?????? 58 ?? ?????????????? ??, ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? 1 ?? ?????? ?? ?? „?????????????“ ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????????? „?????????“ ?? ????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ? ???. ?????? ????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????????????????? ? ?? ?????????????? ? ?????????????????????, ??? ?????? ?? ?? „?????????????“ ?? ????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????????????????.

41 ?? ?????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? „?????????????“.

42 ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????, ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????????????????, ?????????? ? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ??????????

43 ? ?????? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?????, ?? ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? „????????? ??????????????“ ??? „????????? ?????????????????????“, ?????? ?? ?????????? ??????????????????

44 ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ??????? ??????????

45 ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????????????????, ?????? ?? ?? ?????????, ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? 60 ?? ?????????????? ??, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??? „????????? ?????????????“, ?????? ? ?????????????? ?? ??????, ?????????, ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? „????????“ ?????????, ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????, ?? ?????????????? ?? ? ?????? VII ?? ?????? ?????????????? „????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????“ ? ?????? ?????????, ? ?? ?????? ??????????????

46 ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ????. ? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ?? ? ??? (????????? ?? 8 ?????????? 2005 ?, Jyske Finans, C?280/04, EU:C:2005:753, ?. 31).

47 ? ?????? ??????????, ?????? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?? ?????????????? I ??? ?????????? 2002/83 ? ?? ?????????????? II ??? ?????????? ?????????????????????? II, ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?? ??????????????????, ?????????? ? ?????????????????? ??? ?????? ??????????, ? ?? ?? ?????????? ??-????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????

48 ?????? ?????????????? ?? ?????????, ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 1 ??? ?????? ? ?????? 6 ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????????????, ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????????? ??????????, ?? „????????????, ?????????? ? ?????????????? ??????????“.

49 ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? 38 ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? „????????????“, ?????? ? ? „????????“, ?????????? ?

* ????? ?? ??????????????????: ???????????